

Schon getestet?

# DINO 220XSE

Einfach effektiver!



Besuchen Sie uns!  
Stand 110, 24.-25. Mai



**DINOLift**  
UP TO THE JOB



HEMATEC Arbeitsbühnen GmbH  
[www.hematec-arbeitsbuehnen.de](http://www.hematec-arbeitsbuehnen.de)

Zentralruf Deutschland +49 (351) 89 75 50-0  
Österreich +43 (1) 769 30 69

DEN HIMMEL  
FAST  
BERÜHREN



12m Masthöhen, Containerwagen,  
Kranhöhen und Spaltenarbeitsbühnen  
von 12 bis 42m.

Einfach zu bestimme, einfach zu montieren,  
einfach zu reparieren.



EASY LIFT

Brescello RE - Italy - Tel +39 0522 967620  
Fax +39 0522 961873  
[info@easy-lift.it](mailto:info@easy-lift.it) - [www.easy-lift.it](http://www.easy-lift.it)



# UNEINGESCHRÄNKTER ARBEITSBEREICH

Über 12 m seitliche  
Reichweite im gesamten  
Schwenkbereich bei  
fahrzeugbreiter Abstützung



Händler für CH: UP AG // [info@upag.ch](mailto:info@upag.ch) // Tel. +41 (0) 44 763 40 60  
Händler für DE & AT: Rothlehner Arbeitsbühnen GmbH // [info@rothlehner.de](mailto:info@rothlehner.de) // Tel. +49 (0) 8724 96010  
GSR SpA // Via Lea Giaccaglia, 5 // 47924 Rimini (RN) // Italy Tel. +39 0541 397811 // [sales@gsrspa.it](mailto:sales@gsrspa.it) // [www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)

 **GSR**  
AERIAL PLATFORMS

# Hinfahren, hochfahren, wegfahren

Mit LKW-Bühnen geht es schneller an den Einsatzort und höher hinaus als mit jeder anderen Bühne. Was sich bei den Geräten bewegt, fasst Rüdiger Kopf zusammen.

Hinfahren, hochfahren, wegfahren. Klingt gut – und das ist, was LKW-Bühnen wirklich in Perfektion erledigen. Dabei wird das Thema des „Hin- und Herfahrens“ immer wichtiger, denn die Einführung der Führerscheinklasse B zum 1. Januar 1999 hat den deutschen Markt doch inzwischen sehr verändert. War in Deutschland die Klasse der 7,5-Tonner dank der alten Führerscheinregelung eine wichtige Kategorie, stirbt diese nun nach und nach aus. Kein Wunder also, dass im Segment bis 3,5 Tonnen das „Brot-und-Butter-Geschäft“ angesiedelt ist und hier viel Bewegung herrscht. Sowohl die Werte steigen – Arbeitshöhe, Reichweite, Korblast – als auch die Features, die es für diese Maschinen inzwischen gibt. Aber nicht nur, in der Boxersprache gesprochen, in der Fliegengewichtsklasse bewegt sich einiges, sondern sowohl im Weltergewicht als auch bei den Schwergewichten verändert sich die Welt.

In Letzterer beheimatet ist **Bronto Skylift**. Mit seiner XR-Baureihe spielt es in der schweren Liga, und mutmaßlich schwerere Jungs sind im Einsatz auf den Geräten. Um deren Feinmotorik nicht herauszufordern, wurde das neue Kontrollpaneel „Bronto 5+“ entwickelt. Dieses verfügt über Bedienfelder mit Touchscreens. Die Bildschirme können auch leicht mit Handschuhen bedient werden. Das 7-Zoll-Display ist antireflektierend und hat eine automatische LED-Hintergrundbeleuchtung. Die neue Systemschnittstelle ist einfacher und schneller zu bedienen und enthält viele Informationen, um den Bediener in allen Situationen zu unterstützen, heißt es zudem seitens des Unternehmens. Ein völlig neues Feature mit diesem Steuerungssystem der neuen Generation ist die geräteunabhängige Kommunikation über WLAN. Es ist jetzt möglich, auf das Steuerungssystem mit einem mobilen Gerät zuzugreifen. Diese Funktion sei zum Beispiel sehr nützlich, wenn sie mit

der Bronto Wireless Remote Control (optional) kombiniert wird.

Doch in der Welt über 50 Meter werden die Finnen nicht allein gelassen. Für manchen geht es gleich doppelt so hoch hinaus. Das Stichwort hier lautet P1000 und stammt von **Palfinger**. Fast genau zehn Jahre nach der WT1000 hat das Unternehmen nun sein neues Modell vorgestellt. Die P1000 bietet eine seitliche Reichweite von 35 Metern, eine Korblast von 600 Kilogramm und eine Arbeitshöhe von maximal 102,5 Metern. Bei teleskopiertem Korb sind es 530 Kilogramm. Das heißt, die technischen Eckdaten sind unverändert. Die Aufstellbreite der LKW-Bühne haben die Ingenieure um 60 Zentimeter verringert. Aufgebaut ist sie unverändert auf einem fünfsachsigen All-Terrain-Fahrgestell von Faun, allerdings Euro 6. Darüber hinaus sind nun Funktionen aus der Jumbo-NX-Klasse in Palfingers sogenannter Top-Klasse zu finden, »

Die neue GSR B240PX



» unter anderem neue Sicherheits- und Assistenzfunktionen. So sollen zwei neue Assistenzsysteme unter dem Namen ADAS (*Advanced Driver Assistance Systems*) die Bedienerfreundlichkeit erhöhen. Neue Funktionen der P1000 sind beispielsweise „Hands Free“ und „Collision Protection“.

In der oberen Gewichtsklasse ebenfalls zuhause ist **Ruthmann**. In letzter Zeit konsequent ausgebaut wurde bei dem Unternehmen aus dem Münsterland die „HF“-Baureihe. Hinter dem Kürzel versteckt sich die Bezeichnung „Highflex“. Der Baureihe gemein ist der teleskopierbare Oberarm, kombiniert mit einem Korbarm, der einen Drehwinkel von 440 Grad hat. Dadurch kann der Anwender über Objekte hinweg teleskopieren, den Oberarm hinter dem Hindernis absenken und dank des Korbarms den Korb passend an die Kontur drehen. Oder kurz gesagt: Das Arbeiten über einen Hausgiebel auf der Rückseite des Hauses wird möglich. Jüngstes Beispiel aus der Baureihe ist die T 510 HF, die die Palette mit 51 Meter Arbeitshöhe derzeit nach unten abrundet. Die maximale Reichweite liegt bei 33 Metern, die maximale Korblast bei 600 Kilogramm. »

Palfinger hat seine ganz Große überarbeitet und als P1000 wieder an den Start gebracht





For professionals  
working at heights.



[www.brontoskylift.com](http://www.brontoskylift.com)



HINTER JEDER  
EINFACHEN  
LÖSUNG, STECKT  
EINE GROSSE IDEE\_



## CTEZED 20.3 HV

**WICHTIGSTE MERKMALE:**

ARBEITSHÖHE 20 m  
SEITLICHE REICHWEITE max 8,5 m  
TRAGLAST max 300 kg

**"H STAB SYSTEM":**

ERMÖGLICHT DIE ABSTÜTZUNG DER ARBEITSBÜHNE IN 4 FESTEN ARBEITSBEREICHEN UND GARANTIERT SICHERHEIT UND PRODUKTIVITÄT

VERFÜGBAR AUF NISSAN CABSTAR, MERCEDES SPRINTER, IVECO DAILY

Das CTE UK Team freut sich auf Ihren Besuch an **Vertikal Days: Freigelände 214!**

Folgen Sie uns auf:



**CTE S.p.A.**

**Headquarters:** Via Caproni, 7  
38068 Rovereto (Trento) - Italy

**Factory:** Loc. Terramatta, 5  
37010 Rivoli V.se (Verona) - Italy

**Tel.** +39 0464 48.50.50 • **Fax** +39 0464 48.50.99  
**info@ctelift.com • [www.ctelift.com](http://www.ctelift.com)**



Ruthmann hat bei seiner Ecoline aufgesattelt und nun die RS 240 im Programm



Multitel präsentierte seine MJ 226 mit leichter gestaltetem Heckaufbau

» Kräftig in Bewegung ist aber der Markt jenseits der Riesen. Besonders in der Klasse der 3,5-Tonner kommen derzeit – aufgrund neuer Motoren – neue Bühnen auf den Markt. Dabei sind nicht nur reine Teleskope in Mode, sondern auch Geräte mit Korbarm. GSR hat dies schon mit einer 20-Meter-Variante bedient und legt nun nach. Mit seiner neuen B240PX reicht nun das Programm an 3,5-Tonnen-LKW-Bühnen bis in 23,6 Meter Arbeitshöhe.

Wie schon bei der bisherigen PX-Baureihe handelt es sich um ein Gelenkteleskop mit Doppelgelenk. Die maximale Reichweite liegt bei 12,3 Metern, der Gelenkpunkt bei rund acht Metern. Die maximale Korblast beträgt 250 Kilogramm, und der Korb kann um 140 Grad gedreht werden. Als Fahrgestell kommt derzeit neben dem Mercedes Sprinter auch der Nissan NT400 in Frage. Damit nicht genug. Gleichfalls Jahrgang 2017 sind die Modelle

B140T, B180T und B200T. Diese bedienen sich aus dem gleichen Baukasten wie B200PX und B240PX, auch die Steuerung ist identisch. Die B180T und B200T sind zusätzlich noch in einer H-Stützen-Version bestellbar, sodass sie eine größere seitliche Reichweite erzielen. Darüber hinaus wurde bei den Maschinen gegenüber den Vorgängermodellen an vielen Stellschrauben gedreht, um die Ergonomie zu verbessern und beim Gewicht zu sparen.



# ISOLI

## Komplette Palette LKW-Arbeitsbühnen von 14 bis 36 Meter



# In das Beste investieren

Mehr auf [www.isoli.com](http://www.isoli.com)





CTE hat seine neue B-Lift 27 auf der Apex vorgestellt



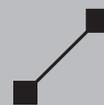
Kennen Sie auch die Aufzüge, in denen ja immer die maximale Personenzahl und das entsprechende Gewicht steht? Und wenn man dies dann umrechnet, kommen 70 Kilogramm pro Person heraus. Nicht, dass die Mehrzahl der Frauen 70 oder weniger Kilogramm auf die Waage brächten; bei „gestandenen“ Männern ist dies selten zu finden. Wäre es nicht sehr gut, wenn die Gesamtmaschine nur 3,3 Tonnen auf die Waage brächte, also noch 200 Kilogramm Zuladung bereithielte? Dann könnten tatsächlich zwei mitfahren oder ausreichend Material mitgenommen werden. Das hat sich auch **Oil&Steel** gedacht und seine neue Snake 2010 H Plus auf Iveco-Chassis auf nur 3,3 Tonnen abgespeckt. Das Gerät kommt auf eine Länge von 6,93 Meter. Die Gelenkteleskopbühne ist mit einer H-Abstützung ausgestattet, deren vorderen Stützen variabel ausgefahren werden können, was das Arbeiten in engen Innenstädten erleichtert.

Neue Motoren geben den Takt bei der Entwicklung von LKW-Bühnen vor. Dabei muss es nicht immer um Verbrennungsmotoren gehen, wie das Beispiel von **France Elevateur** zeigt. Die „Fe 091“ greift auf einen vollelektrischen Antrieb zurück – und das nicht nur für die Bühne, sondern für das gesamte Gerät, also auch das Fahrzeug. Bis zu 100 Kilometer Reichweite seien möglich, bevor es wieder an die Steckdose geht. Damit ist klar: Es soll nicht lange durch die Landschaft gehen, sondern schnell dorthin, wo weder Diesel noch

Benzin noch gefragt sind – in die Innenstädte oder vielleicht auch zu Industrieanlagen. Die ersten Geräte sind bei deutschen Vermietern im Einsatz (siehe *Kran & Bühne Nr. 142, S. 61*).

Seit einer Weile hat **Time Versalift** seine VTX-240 im Programm, eine Gelenkteleskopbühne als Heckaufbau. Jetzt bietet das Unternehmen weitere Aufbauvarianten an. Neben dem klassischen Mercedes Sprinter sind nun auch der Iveco Daily und der Renault Maxity möglich. Die Eckdaten bleiben gleich: Die Arbeitshöhe liegt bei 24,2 Metern, und die maximale Reichweite mit 80 Kilogramm Korblast liegt bei 12,5 Metern. Etliche Extras sind bereits im Paket inbegriffen. „Wir wissen, dass unsere Kunden sich für unterschiedliche Fahrgestelle entscheiden. Und mit dem Iveco sowie Renault kommen wir unserem Ziel nach, neue europäische Märkte für die VTX-240 zu eröffnen“, erklärt Per Torp, CEO von Time International.

Im Herbst 2015 stellte die Firma Klaas, groß geworden im Bereich Schrägaufzüge und Alu-Krane, den Theo25 erstmalig vor. Inzwischen wird die nach dem Firmengründer Theodor Klaas benannte Hubarbeitsbühne in Serie gebaut. Gegenüber den erst gebauten Modellen wurde die Optik zwischenzeitlich den übrigen Geräten von Klaas angepasst und eine Vollverkleidung vorgenommen.



**RUTHMANN**  
professionals at work

## Arbeitsbühnen für jeden Einsatz!

**RUTHMANN BLUELIFT**

Innovative Raupenarbeitsbühnen

NEU

SA 11

Arbeitshöhe bis 11 m



SA 26

Arbeitshöhe bis 26 m



**RUTHMANN ECOLINE**

„Low-budget“ LKW-Hubarbeitsbühnen

RS 240

Arbeitshöhe bis 24 m



NEU

Alle Produkte inkl.

**RUTHMANN SERVICE**

...at its best!

**RUTHMANN GmbH & Co. KG**  
Von-Braun-Straße 4  
48712 Gescher-Hochmoor  
GERMANY

Fon: +49 2863 204-0  
Fax: +49 2863 204-212  
e-Mail: info@ruthmann.de  
www.ruthmann.de

**RUTHMANN Italia Srl**  
Via Santa Maria del  
piano di Sotto 91/B  
47854 Montescudo (RN)  
ITALY

Fon: +39 541 756872  
Fax: +39 541 729800  
e-Mail: info@ruthmann.it  
www.ruthmann.it

» Diese verleiht der 25-Meter-Bühne nicht nur äußerlich ein hochwertiges Design, sondern erleichtert die Pflege des 3,5-Tonners erheblich. Die patentierte, wartungsarme Klaas-Seiltechnik ermöglicht ein zügiges Teleskopieren unter Last, so dass auch schwer zugängliche Arbeitsbereiche problemlos erreicht werden können, heißt es seitens des Unternehmens. Das geringe Eigengewicht der Seile wirkt sich positiv auf Ausladung und Tragkraft aus, die doppelte Seitführung erhöht die Sicherheit.

Bei CTE wurde die Zed-Baureihe überarbeitet und mit der sogenannten „S3-Stützensteuerung“ ausgestattet. Das beinhaltet in Fahrzeugkontur hinten fest stehende und im vorderen Bereich variabel ausfahrbare Stützen. Die Besonderheit der S3-Steuerung besteht in der Echtzeiterfassung der Stützenkonfiguration, welche eine optimale Ausnutzung des tatsächlichen Abstützraums zulässt. Eine weitere Verbesserung stellt die gekoppelte Lastüberwachung dar. Eine LED-Anzeige informiert den Nutzer im Arbeitskorb zusätzlich über noch vorhandene Kapazitäten bei der Reichweite. Die Traglasten liegen je nach Modell bei bis zu komfortablen 300 Kilogramm. Die Zed-Baureihe gibt es mit Arbeitshöhen zwischen 20 und 23 Metern. Auch bei CTE geht es in immer neue Höhen. Auf der APEX wurde eine 27-Meter-Teleskopbühne, aufgebaut auf 3,5-Tonnen-Chassis, vorgestellt. Die „B-Lift 27“ bringt nach Herstellerangaben auch 13 Meter Reichweite mit. In Amsterdam wurde ein Iveco als Unterwagen genutzt.

Eine ganze Reihe an 3,5-Tonnen-LKW-Bühnen zeigte Pagliero, darunter auch die MJ 226 auf Euro6-Chassis. Die Bühne mit Korbarm bietet neben 22,6 Meter Arbeitshöhe eine maximale Reichweite von 12,4 Metern. Die maximale Korblast ist 250 Kilogramm. Das Gerät ist mit 6,62 Meter kompakt. Beim Heckaufbau hat der Hersteller deutlich an Gewicht gespart, um die Gewichtsvorgaben sauber einzuhalten.

Zwischen 15 und 30 Metern Arbeitshöhe fühlt sich Cela wohl. Gelenkteleskopbühnen, aufgebaut am Heck, für 3,5- und 6,5-Tonner stehen zur Auswahl. Neu ist, dass für die Geräte bis zu einer Arbeitshöhe von 28 Metern jetzt auch Glassauger als Anbauwechselelement zur Verfügung stehen. Statt des Korbs können dank der Sauganlage Scheiben in die Höhe und an den Einbauort gebracht werden. Je nach Maschine können Lasten oder Scheiben zwischen 230 und 350 Kilogramm in 28 Meter und bei einer seitlichen Reichweite von maximalen 15,50 Meter eingehoben werden. Ein einfaches und schnelles Wechselsystem macht die Maschinen laut Hersteller zu multifunktionalen Arbeitsgeräten.

Letztes Jahr aus der Taufe gehoben und jetzt auf der APEX sich einem breiten Publikum vorgestellt, hat der französische Herstel-



Die VTX 240 baut Time nun auch auf Iveco Daily und Renault Maxity auf



Skyworker Trade hat in Zusammenarbeit mit Multitel Pagliero die MS100 entwickelt

ler Klubb gleich mal nachgelegt. Mit seiner neuen Baureihe „Xtenso“ bedient er Arbeitshöhen zwischen 18 und 25 Metern. Am Messtand gezeigt wird erstmals die Xtenso 3, montiert auf einem Renault D, die auf kommunale und Energieversorger zielt und mit 21 Metern Arbeitshöhe, 16 Meter Reichweite und 280 Kilogramm Korblast aufwartet. Zudem ist der neue Kastenwagenaufbau K21 gezeigt worden. Das Modell ist aufgebaut auf einem 2,9 Tonnen Peugeot Expert und bietet neun Meter Arbeitshöhe sowie eine Reichweite von 5,80 Meter.

In der begehrten 3,5-Tonnen-Klasse hat CMC sein Programm mit der PLA220 aufgefrischt. Die 22 Meter Maschine wird mit 15 Meter Reichweite angegeben. Etliche Features sind als Standard inbegriffen wie beispielsweise eine „Home-Funktion“, automatische Nivellierung oder reduzierte Außenmaße.

Eine große Plattform – und das auf einer LKW-Bühne: Mit diesem Konzept geht nun Skyworker Trade an den Start und nennt seine Bühne MS100. Das schweizerische Handelshaus hat das Gerät gemeinsam mit Multitel

Cela bietet nun Glassauger als Anbauwechselelement an



Seit einem halben Jahr auf dem Markt: der Klaas Theo25



Pagliari entwickelt und der Öffentlichkeit auf der APEX vorgestellt. Als Trägerfahrzeug kommt ein Nissan NT400 zum Einsatz. Darauf aufgebaut findet sich eine Plattform mit 3,3 x 1,85 Meter. Bis sechs Meter Arbeitshöhe ist die MS100 bis 5 km/h mit hydraulischem Quetschantrieb verfahrbar. Die Führung des Fahrzeugs erfolgt in der Fahrerkabine. Mit Abstützung ist eine Arbeitshöhe von zehn Metern möglich. Diese ist optional auch vollautomatisch zu haben. Die maximale Traglast der Plattform liegt bei 400 Kilogramm. Zudem kann sie seitlich um einen halben Meter ausgeschoben werden.

Mit der „Solar“ hat **Comet** eine LKW-Bühne mit ebenfalls großer Plattform vorgestellt. Die Maschine, aufgebaut auf einem 3,5-Tonnen-Chassis, bietet nach Herstellerangaben bis zu elf Meter Arbeitshöhe und ebenfalls 400 Kilogramm Korblast. Einsatzfelder sieht das Unternehmen – wie der Name schon verrät – bei der Installation und Pflege von Solaranlagen auf Dächern.

Nicht nur bei den ganz Großen, gerade auch in der 3,5-Tonnen-Klasse haben Palfinger und Ruthmann in den letzten zwölf Monaten nachgelegt. Ruthmanns TB 290 und TBR 250 haben wir ebenso wie die Palfinger P 250 BK ausführlich vorgestellt in *Kran & Bühne Nr. 139 (November 2016)*. Für die TB 290 hat Ruthmann inzwischen weitere Fahrgestelle zur Auswahl. Mit der P 280 B hat Palfinger in der Zwischenzeit noch eine Teleskopbühne vorgestellt. Die P 280 B erreicht eine Arbeitshöhe bis 27,60 Meter bei voller Korblast von 230 Kilogramm. Das Gerät erzielt eine Reichweite von 17 Metern.



## Zulässiges Gesamtgewicht

Die **zulässige Gesamtmasse** bezeichnet die Summe aus Leergewicht plus maximaler Zuladung eines Kraftfahrzeugs oder einer Fahrzeugkombination. In der deutschen Straßenverkehrsordnung wird synonym auch der Begriff **zulässiges Gesamtgewicht** verwendet, während in Österreich der Begriff **höchstzulässiges Gesamtgewicht** benutzt wird. Vereinfacht ge-

sagt sollte das Gesamtgewicht mit allen Personen, vollem Dieseltank, vollem AdBlue-Tank und allen sonstigen Gerätschaften 3.500 Kilogramm nicht überschreiten. Vom Hersteller über den Händler bis zum Anwender hat jeder eine Verantwortung zu tragen, diese Vorgaben einzuhalten.



**THE BIGGEST EUROPEAN EVENT OF THE YEAR DEDICATED TO THE LIFTING, INDUSTRIAL & PORT HANDLING EQUIPMENT AND HEAVY TRANSPORT VEHICLES**



  
**Giornate Italiane del Sollevamento e dei Trasporti Eccezionali**  
**The Lifting, Industrial & Port Handling and Heavy Transport Show**  
**Piacenza, Italy 5-7 October 2017**



[www.italawards.it](http://www.italawards.it)



[www.italplatform.org](http://www.italplatform.org)



[www.ilta.biz](http://www.ilta.biz)

**For info and stand booking: [info@gisexpo.it](mailto:info@gisexpo.it) - Ph. +39 010 5704948**

**HUNDREDS OF MACHINERIES ON DISPLAY**